

# Eksamen

15.11.2016

FSP5891/PSP5560 Tamil nivå I  
Elevar og privatistar / Elever og privatister

## Nynorsk

<b>Eksamensinformasjon</b>	
<b>Eksamenstid</b>	Eksamen varer i 5 timar.
<b>Hjelpemiddel</b>	<p>Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon.</p> <p>For framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.</p> <p>Ved bruk av nettbaserte hjelpemiddel til eksamen er det viktig å kontrollere at kandidatane ikkje kan kommunisere med andre (dvs. samskriving, chat, alle moglegheiter for å utveksle informasjon med andre) under eksamen.</p>
<b>Bruk av kjelder</b>	<p>Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.</p> <p>Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrifter eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.</p>
<b>Informasjon om oppgåva</b>	<p>Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet.</p> <p>Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant.</p> <p>Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet, som skal vurderast.</p>
<b>Kjelder</b>	Sjå siste side i oppgåvesettet.
<b>Informasjon om vurderinga</b>	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

## Oppgave 1

Svar på spørsmålene under ved å skrive en kort, sammenhengende tekst på 3–5 setninger **på tamil**. Du kan skrive navnet på fjernsynsprogrammet på norsk.

நீங்கள் மிகவும் விரும்பிப் பார்க்கும் தொலைக் காட்சி நிகழ்ச்சி எது? ஏன்?

## Oppgave 2

Bruk teksten til å vurdere om følgende utsagn er sanne eller usanne. Begrunn svaret ditt ved kort å vise til hva som står i teksten. Skriv **på norsk**.

- SunTV er et indisk fjernsynsselskap.
- Tamiler utvandret fra Sør-India til Sri Lanka i den britiske kolonitiden.
- Alle de private, tamilske fjernsynsselskapene i Europa tjener godt.
- Teksten forteller at det statlige fjernsynsselskapet i Sri Lanka, Rupavahini, ikke viser tamilske programmer.

### தமிழ்த் தொலைக்காட்சிச் சேவைகள்

உலகில் பரந்து வாழும் தமிழர்களின் மொழி, கலை, கலாச்சாரம் ஓரளவு பேணப்பட்டு வருவதற்கு முக்கிய காரணிகளில் ஒன்று ஊடகம் ஆகும். ஊடகம் என்னும் போது இணையம், வானொலி, தொலைக்காட்சி, பத்திரிகை போன்றவற்றைக் குறிப்பிட்டுக் கூறலாம்.

இந்தியாவின் தென்பகுதியில் உள்ள தமிழ் நாட்டில் இருந்துதான் ஆதித் தமிழர்களின் குடிப்பெயர்வு தொடங்கியது. கிறிஸ்துவுக்கு முன் ஐந்தாம் நூற்றாண்டில் தமிழர்கள் இலங்கைக்கு குடிபெயர்ந்தார்கள் என்பதற்கான ஆதாரங்கள் உண்டு. 19ம் நூற்றாண்டில் இந்தியா, இலங்கை போன்ற நாடுகளை பிரித்தானியர் ஆண்ட காலத்தில் மலேசியா, சிங்கப்பூர், மொரீசியஸ், தென் ஆபிரிக்கா போன்ற நாடுகளை நோக்கித் தமிழர்களின் குடிப்பெயர்வு நடைபெற்றது. தமிழர் தாம் கொண்டு சென்ற பாரம்பரியங்களை அந்த நாடுகளுக்கு ஏற்ப சிறிது மாற்றங்களுடன் இன்றும் பாதுகாத்து வருகின்றார்கள். அதற்கு அன்றும் இன்றும் இருந்த ஊடகங்களும் ஒரு காரணமாகும்.

தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி தென்இந்தியாவில் பல தமிழ்த் தனியார் தொலைக்காட்சி நிலையங்கள் உருவாகக் காரணமாக இருந்தது. இவைகள் தனிப்பட்டவர்களுக்கு சொந்தமாக இருப்பதால் இலாப நோக்கம் கொண்டே நடத்தப்படுகின்றன. சன், ஜெயா, கலைஞர், விஜே போன்ற தென்இந்தியத் தொலைக்காட்சிச் சேவைகள் அதிக வருமானத்தை இதன் மூலம் பெறுகின்றார்கள்.

இலங்கையில் அரசாங்கத்தால் நடாத்தப்படும் ரூபவாகினி தொலைக்காட்சிச் சேவை தமிழ்ச் செய்திகள், தென்இந்திய திரைப்படங்கள், தமிழ்க் கலாச்சார நிகழ்ச்சிகள் போன்ற தமிழ் நிகழ்ச்சிகளைக் காண்பிக்கின்றார்கள். தனிப்பட்டவர்களாலும் சில தமிழ்த் தொலைக்காட்சிச் சேவைகள் நடாத்தப்படுகின்றன. உதாரணமாக சக்தி, இடான் தொலைக்காட்சிச் சேவைகளைக் கூறலாம். இவர்கள் இலங்கைத் தமிழர்களால் உருவாக்கப்பட்ட தமிழ்க் கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளையும், தென்இந்தியாவில் இருந்து வாங்கிய நிகழ்ச்சிகளையும் காண்பிக்கின்றார்கள்.

ஐரோப்பிய நாடுகளில் தீபம், ஜீரிவி, ரீர்வி ஐபிசி போன்ற தமிழ்த் தொலைக்காட்சிச் சேவைகள் தனியார்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இவர்கள் பெரும்பாலான நிகழ்ச்சிகளைத் தென்இந்தியாவில் இருந்து வாங்கி இங்கு காண்பித்தார்கள். அதனால் செலவுகள் அதிகமாகின. அத்துடன் இணையத்தின் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியால் சில தனியார் நிறுவனங்கள் நேரடியாகவே தென்இந்தியத் தொலைக்காட்சிச் சேவைகளைக் காண்பிக்கின்றார்கள். இதனால் பல தொலைக்காட்சிச் சேவை நிலையங்கள் மூடப்பட்டன, சில மூட வேண்டிய நிலையில் உள்ளன.



### Oppgave 3

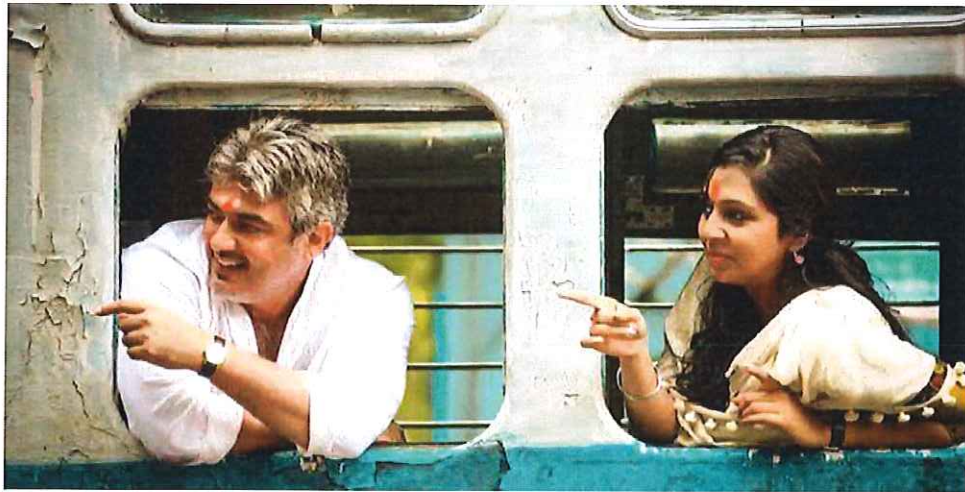
Studer programoversikten under. Hva har du lyst til å finne ut mer om? Hvorfor? Skriv 5-8 setninger om dette på tamil.

LIVE TV	OTHER TV'S	HD SONGS	New Videos	Categories	Browse	New Videos	Categories	Browse
	<b>Sun TV</b>	>		05-01-12 Thirumathi Selvam thirumathi-selvam ★★★★☆ 4/5	>>	<b>Actor News</b>		
	<b>Star Vijay TV</b>	>		05-01-12 Nadhaswaram - Part 3 nadhaswaram ★★★★☆ 4/5	>>			
	<b>Kalaaignar TV</b>	>		05-01-12 Nadhaswaram - Part 2 nadhaswaram ★★★★☆ 4/5	>>	Nakul Gets A Heroine	2011 very special year for me says Dhanush	Reports says Vadivelu will act in Dhanush's Film
	<b>K TV</b>	>		05-01-12 Nadhaswaram - Part 1 nadhaswaram ★★★★☆ 4/5	>>	<b>Actress News</b>		
	<b>Jaya TV</b>	>		05-01-12 Aval - Part 3 aval ★★★★☆ 4/5	>>			
				05.01.12 Aval - Part 2	>>	Is Amala Paul Copying Priyanka Chopra	Hansika's new decision in 2012	Lavanya In Poovampatti
						<b>Amazing Videos</b>		
								

## Oppgave 4

Velg **én** av oppgavene under, og skriv en tekst på minimum 10 setninger **på tamil**.

- a) Er det store forskjeller mellom norske og tamilske tv-programmer? Hva mener du er de største forskjellene?
- b) Se på bildet under, og skriv en dialog mellom de to personene.



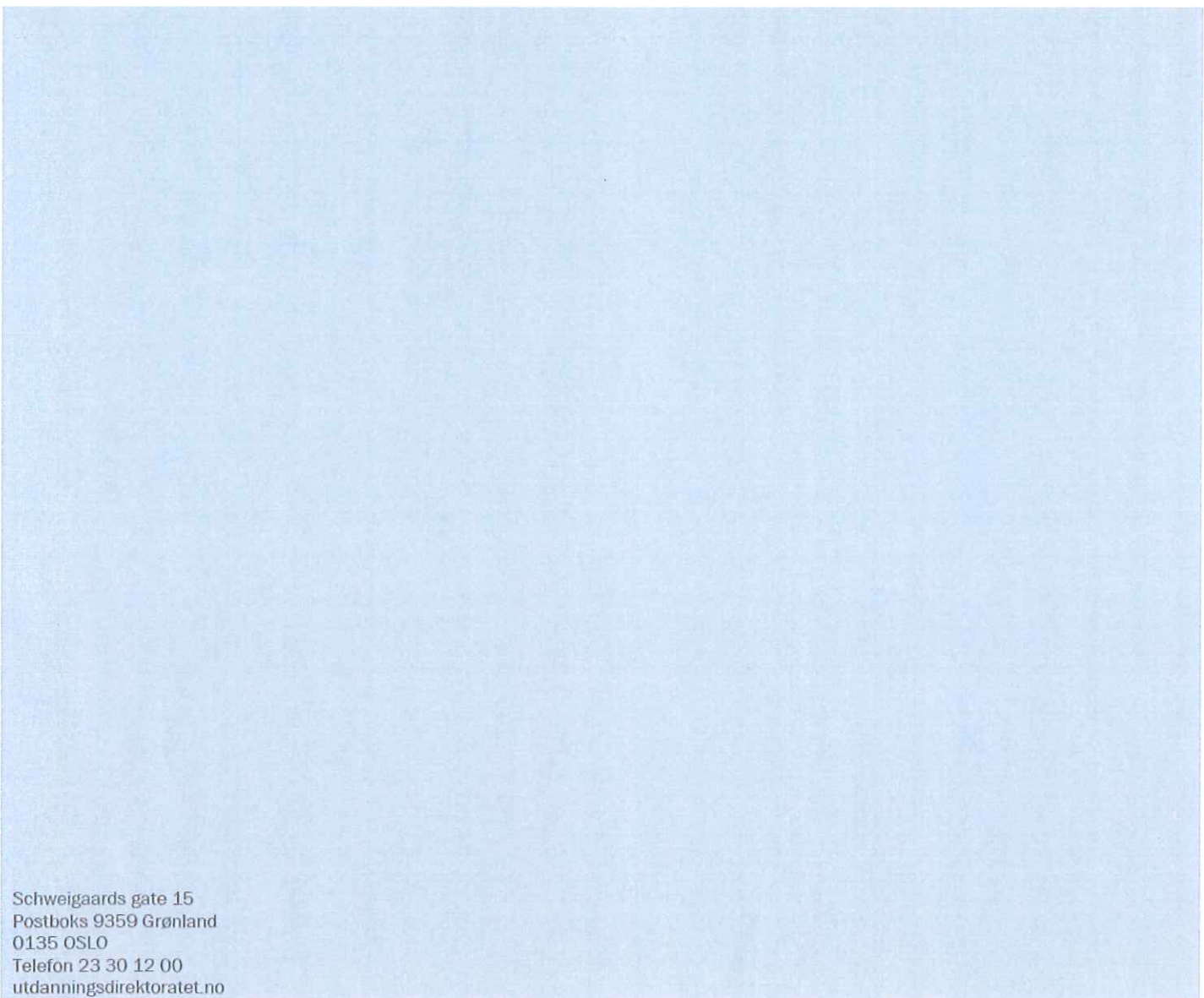
## **Kjelder/Kilder:**

<http://allcinogallery.com/vedalam-images-latest-photos/164427/nggallery/image/31237>

The early history of Ceylon, G.C.Medis

<http://www.mediaworldasia.dk/index.php/102-media-articles/articles-2015/2397-ibc-tamil-tv-satellite-details>

<http://www.rupavahini.lk/>



Schweigaards gate 15  
Postboks 9359 Grønland  
0135 OSLO  
Telefon 23 30 12 00  
utdanningsdirektoratet.no